

Zintegrowany zespół pomiarowy PS-04

Instrukcja montażu

HOMOLOGACJA



110R-047262”M”
67R-037261
10R-068888

PL

Przeznaczenie:

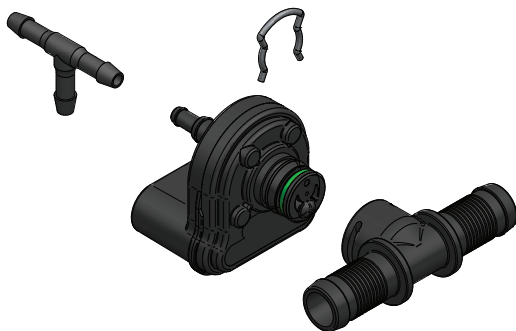
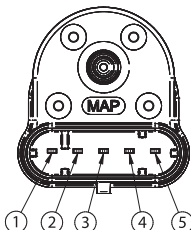
Zespół pomiarowy PS-04 służy do pomiaru ciśnienia i temperatury w torze gazowym oraz podciśnienia w kolektorze silnika w instalacji wtrysku gazu LPG i CNG, we wszystkich samochodach bez względu na moc silnika, w tym także turbodoładowanych. Do silników z wtryskiem bezpośrednim zaleca się stosowanie PS-04 MAX, do silników z wtryskiem pośrednim turbodoładowanych PS-04 MAX lub PS-04 PRO, do wolnossących dowolny typ czujnika PS04.

Specyfikacja techniczna:

Typ zespołu pomiarowego PS-04	Plus	PRO	MAX
Temperatura pracy [°C]	-40 do +125		
Ciśnienie pracy do [bar]	4,0	5,5	5,5
Podciśnienie pracy do [bar]	4,0	4,0	5,5
Wejście i wyjście gazu trójnika [mm]	Ø 12		
Króciec podciśnienia [mm]	Ø 4 oraz Ø 6		
Wymiary gabarytowe (z trójnikiem) [mm]	62 x 43 x 57		
Waga (z trójnikiem) [g]	34		

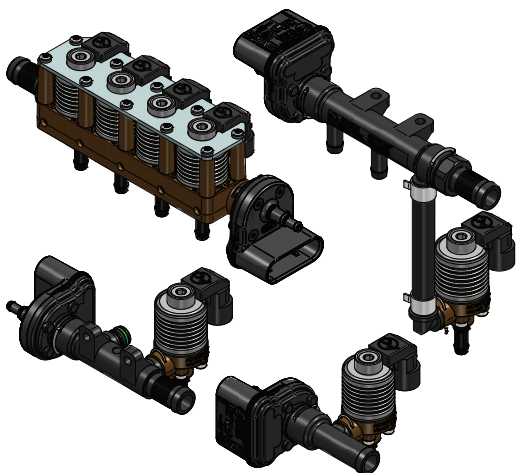
Opis pinów sygnałowych:

- 1 - Zasilanie 12V
- 2 - Temperatura
- 3 - Ciśnienie
- 4 - MAP (podciśnienie)
- 5 - Masa

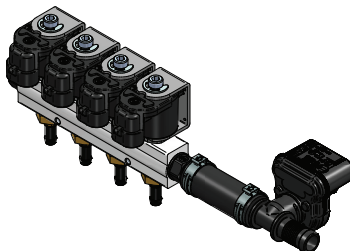


Montaż:

- bez użycia trójnika uniwersalnego:



- z użyciem trójnika uniwersalnego, w torze gazowym przed wtryskiwaczem:



- Zaleca się montaż czujnika możliwie blisko wtryskiwacza.
- Czujnik PS-04 można zamontować w dowolnej pozycji, obracając o 360° po zamontowaniu. Pozycja czujnika nie ma wpływu na jego właściwą pracę.
- Po montażu należy sprawdzić szczelność połączeń.

PS-04 temperature and pressure (MAP) sensor

Installation instructions

HOMOLOGATION



110R-047262”M”
67R-037261
10R-068888

EN

Intended use:

The PS-04 temperature and pressure (MAP) sensor unit is used to measure the pressure and temperature in the gas path and the vacuum in the engine manifold in LPG and CNG gas injection systems in all vehicles, regardless of engine power, including turbocharged engines.

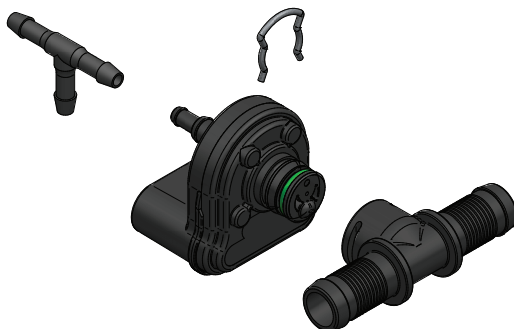
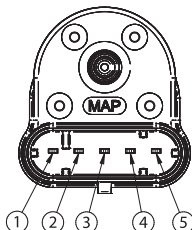
For direct injection engines, we recommend using PS-04 MAX; for turbocharged indirect injection engines - PS-04 MAX or PS-04 PRO; for naturally aspirated engines - any type of PS04 sensor.

Technical specification:

Type of PS-04 temperature and pressure (MAP) sensor	Plus	PRO	MAX
Operating temperature [°C]	-40 to +125		
Operating pressure up to [bar]	4,0	5,5	5,5
Operating vacuum up to [bar]	4,0	4,0	5,5
Inlet and outlet of the gas tee connector [mm]	Ø 12		
Vacuum connection [mm]	Ø 4 and Ø 6		
Overall dimensions (incl. tee) [mm]	62 x 43 x 57		
Weight (incl. tee) [g]	34		

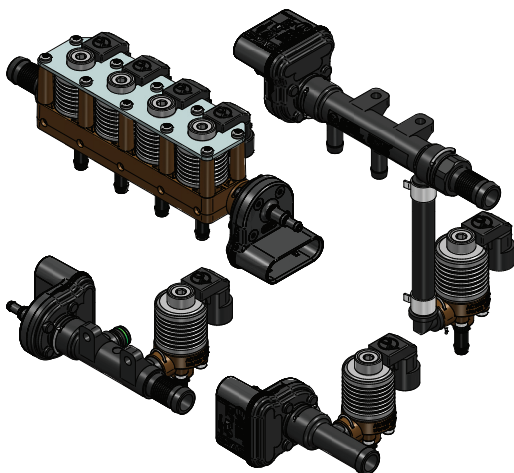
Description of signal pins:

- 1 - +12V power supply
- 2 - Temperature
- 3 - Pressure
- 4 - MAP (vacuum)
- 5 - Ground

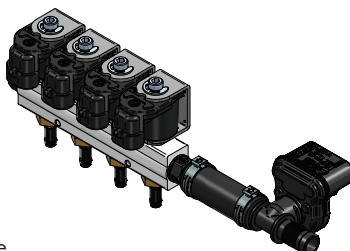


Installation:

- option without the universal tee connector:



- option with the universal tee connector in the gas path upstream the injector:



- It is recommended to install the sensor as close to the injector as possible.
- The PS-04 sensor can be mounted in any position, allowing 360° rotation after installation. The position of the sensor does not affect its proper functioning.
- After installation, check that the connections are tight.

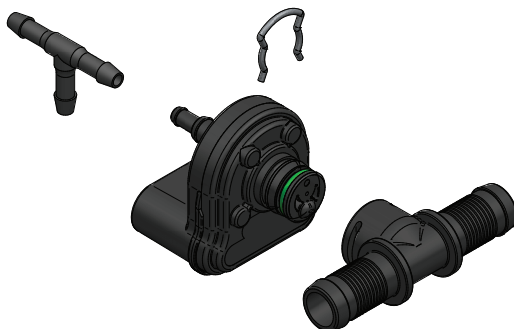
Интегрированный измерительный блок PS-04

Руководство по монтажу

ОМОЛОГАЦИЯ



110R-047262”M”
67R-037261
10R-068888



RU

Назначение:

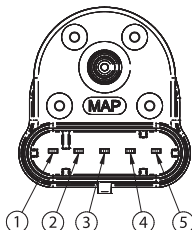
Измерительный блок PS-04 предназначен для измерения давления и температуры в газовой магистрали, а также форвакуума в коллекторе двигателя в системах впрыска СУГ и КПГ, на всех автомобилях независимо от мощности двигателя, в том числе с турбонаддувом. Для двигателей с непосредственным впрыском рекомендуется использовать PS-04 MAX, для турбированных двигателей с непрямым впрыском – PS-04 MAX или PS-04 PRO, для атмосферных двигателей – любой тип датчика PS04.

Техническая спецификация:

Тип измерительного блока PS-04	Plus	PRO	MAX
Рабочая температура [°C]	-40 до +125		
Рабочее давление до [бар]	4,0	5,5	5,5
Рабочий форвакуум до [бар]	4,0	4,0	5,5
Вход и выход газа тройника [мм]	Ø 12		
Штуцер форвакуума [мм]	Ø 4 и Ø 6		
Габаритные размеры (с тройником) [мм]	62 x 43 x 57		
Вес (с тройником) [г]	34		

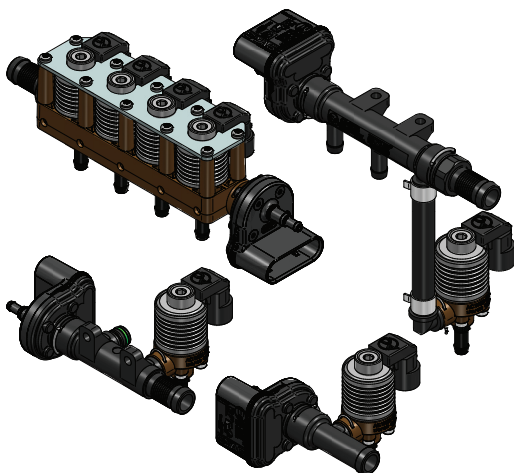
Описание сигнальных контактов:

- 1 - Питание +12 В
- 2 - Температура
- 3 - Давление
- 4 - MAP (форвакуум)
- 5 - Масса

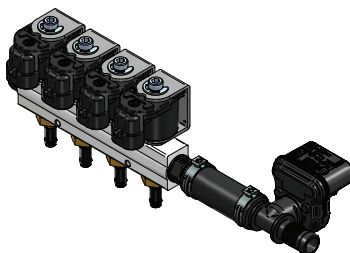


Монтаж:

- Без использования универсального тройника:



- С использованием универсального тройника, в газовой магистрали перед инжектором:



- Рекомендуется устанавливать датчик как можно ближе к инжектору.
- Датчик PS-04 можно устанавливать в любом положении, повернув его на 360° после установки. Положение датчика не влияет на его правильную работу.
- После монтажа следует проверить герметичность соединений.

Conjunto integrado de medición PS-04

Instrucciones de montaje

HOMOLOGACIÓN



110R-047262" M"
67R-037261
10R-068888

ES

Destino:

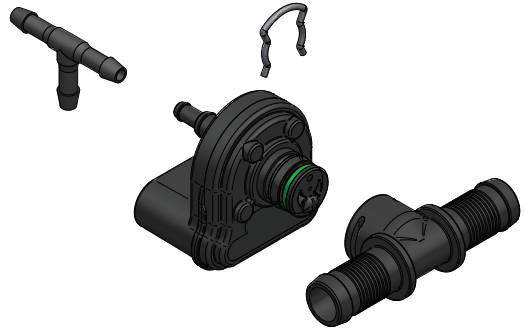
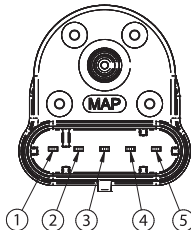
El conjunto de medición PS-04 sirve para medir la presión y la temperatura en el conducto de gas y la subpresión en el colector del motor en una instalación de inyección de gas GLP y GNC en todos los automóviles, independientemente de la potencia del motor, incluyendo aquellos con turbocompresor. Para los motores de inyección directa se recomienda el uso de PS-04 MAX, para motores de inyección indirecta con turbocompresor PS-04 MAX o PS-04 PRO, para los de aspiración natural cualquier tipo de sensor PS-04

Especificaciones técnicas:

Tipo de conjunto de medición PS-04	Plus	PRO	MAX
Temperatura de trabajo [°C]	-40 a +125		
Presión de trabajo hasta [bar]	4,0	5,5	5,5
Subpresión de trabajo hasta [bar]	4,0	4,0	5,5
Entrada y salida de gas de la te [mm]	Ø 12		
Racor de subpresión [mm]	Ø 4 y Ø 6		
Dimensiones exteriores (con te) [mm]	62 x 43 x 57		
Peso (con te) [g]	34		

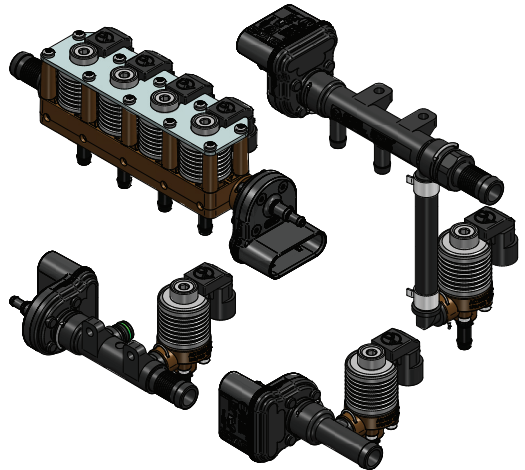
Descripción de los pines de señales:

- 1 - Alimentación +12 V
- 2 - Temperatura
- 3 - Presión
- 4 - MAP (subpresión)
- 5 - Masa

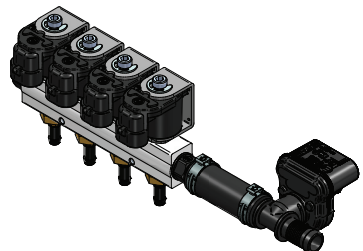


Montaje:

- sin emplear una te universal:



- Utilizando una te universal en el conducto de gas antes del inyector:



- Se recomienda montar el sensor lo más cerca posible del inyector.
- El sensor PS-04 puede montarse en cualquier posición, girándolo 360° tras su montaje. La posición del sensor no influye en su correcto funcionamiento.
- Tras el montaje se debe comprobar la estanqueidad de las conexiones.